

## El cuidado de la salud y el tratamiento de las enfermedades según el contexto cultural del pueblo ñuu savi de Oaxaca

Health care and disease treatment according to the cultural context of the ñuu savi people of Oaxaca

AUDELIA HERNÁNDEZ LÓPEZ

Universidad Autónoma Chapingo, Estado de México, México([audeliahernandezlopez3@gmail.com](mailto:audeliahernandezlopez3@gmail.com))(<https://orcid.org/0000-0001-8496-4752>)

### RESUMEN

El documento fue realizado con la propuesta de Marvin Harris (1995), conocida como "perspectiva emic", y representa el espacio en donde visibilizamos cómo todas las acciones que acontecen dentro del sistema del cuidado a la salud, fueron relatadas y explicadas por los mismos actores participantes. La recolección de la información fue realizada mediante técnicas etnográficas: trabajo de campo, observación participante y aplicación de entrevistas semiestructuradas. En este trabajo damos cuenta de que, el hecho de cambiar algunos elementos en la cultura, particularmente en lo que respecta a la medicina tradicional herbolaria, no conlleva a perder el significado local o emic, sino que fortalece la estructura comunitaria. En este caso, la integración de plantas medicinales con estudios farmacológicos hecha por los científicos botánicos para la autoatención de la salud de la población de estudio, no desplaza los conocimientos locales, sino fortalece los conocimientos sobre la herbolaria.

### ABSTRACT

The document was made with the proposal of Marvin Harris (1995), known as "emic perspective", and represents the space where we make visible how all the actions that occur within the health care system were reported and explained by them, participating actors. Information was collected using ethnographic techniques: fieldwork, participant observation, and the application of semi-structured interviews. In this work we realize that the fact of changing some

elements in the culture, particularly with regard to traditional herbal medicine, does not lead to losing the local or emic meaning, but rather strengthens the community structure. In this case, the integration of medicinal plants with pharmacological studies carried out by botanical scientists for the self-care of the health of the study population, does not displace local knowledge, but rather strengthens knowledge about herbal medicine.

#### PALABRAS CLAVES / KEYWORDS

enfermedad, salud, tratamiento, plantas medicinales, herbolaria, autoatención /  
disease, health, treatment, medicinal plants, herbalism, self-care

## 1. INTRODUCCIÓN

La salud-enfermedad y muerte dentro de una cultura, es interpretada y asimilada de manera distinta, según los valores y creencias. De acuerdo con Pérez «...están condicionados -de una u otra forma- por la dinámica de las interrelaciones de tipo ecológico, económico, histórico, demográfico, político, social, cultural y religioso; que se materializan en cada uno de los contextos societales particulares». (2009, p.709)

La salud humana, considerada como una necesidad básica, es atendida por la población mediante el conocimiento tradicional popular de su cultura. En este sentido, para entender los términos de la relación salud-enfermedad, tomamos en cuenta los procesos de interrelación entre los pobladores con su contexto, las creencias, los valores y representaciones de la cultura. El estudio de las teorías populares sobre enfermedades abarca creencias acerca de las causas de las enfermedades, los remedios tradicionales y las técnicas de curación, la clasificación popular y sus efectos sociales. (Pérez, 2009, p.712)

La medicina tradicional es un patrimonio bio-cultural de una población, es holística en su percepción sobre la enfermedad, y la terapia es integral, por ello el proceso de diagnóstico se basa en el análisis de un complejo de fuerzas mágicas, divinas y naturales como causante de la enfermedad incluso la muerte. Con base en este planteamiento, se considera que cada vez es más importante revalorar los conocimientos que tienen las comunidades rurales en el uso de la medicina tradicional, ya que en ellos se encuentra una gran experiencia y prácticas; por lo cual, uno de los intereses principales de esta investigación es analizar el conocimiento tradicional de los rituales y de la flora medicinal usada en la región.

La investigación presentada en este documento, parte del uso de las herramientas del método etnográfico para analizar la relación directa de los actores con su contexto y dar cuenta de las transformaciones más significativas en la vida social. Observar, participar y sumergirse en la subjetividad de las vidas cotidianas, posibilita encontrar el sentido y comprender lo que motiva y orienta las prácticas sociales, así como el día a día de las personas (Pujadas, 2010). El «acto de participar cubre un amplio espectro que va desde 'estar allí' como testigo

mudo de los hechos, hasta integrar una o varias actividades de distinta magnitud y con grados variables de involucramiento» (Guber, 2011, p.66). Ello permite describir la relación de prácticas y significados de un grupo en concreto (Restrepo, 2016). En este sentido, la importancia teórica como herramienta de la etnografía, sirvió como una alternativa epistemológica ante el enfoque positivista, para darle otro sentido a la investigación y no repetir análisis en donde, en el objeto de estudio (es decir nuestra comunidad), se descarten aspectos subjetivos por la búsqueda de “cientificidad”. Es así que el método etnográfico desde la antropología, es útil en nuestro análisis para proceder a la inmersión subjetiva y comprender a la comunidad estudiada desde su interior, analizarla, no como algo ajeno, sino en una acción de compartir el mismo idioma para articularse en su quehacer en la vida diaria desde la medicina tradicional. En este sentido, es importante precisar que, la ejecución de esta investigación nació por el interés de retornar al campo por parte de su autora, quien es originaria de la comunidad mixteca, de donde partió para hacer una carrera universitaria, manteniendo su consciencia de responsabilidad para con su comunidad.

## 2. DESCRIPCIÓN GEOGRÁFICA Y ALGUNAS CARACTERÍSTICAS DE LA COMUNIDAD DE ESTUDIO

El municipio de Santa María Yosoyúa pertenece al distrito de Tlaxiaco y se ubica en la región mixteca alta, Oaxaca, México. Colinda al este con el municipio de San Juan Teita, al norte con San Mateo Peñasco, al oeste con San Pedro Molinos, al sur con San Pablo Tijaltepec y al suroeste con Santa Catarina Ticua (Unidad de Microrregiones, 2013). El rango de precipitación en parte de la comunidad va de los 200 a los 2500 mm; en otra zona es de 800 a 1200 mm anuales, y la parte con más baja precipitación presenta de 800 hasta 1000 mm anuales (Informe Municipal, 2010). La topografía se constituye por montañas, cerros, y zonas planas cercanas al río. Predominan los suelos arcillosos, pedregosos y con poco material orgánico. El clima que prevalece, es de templado a frío, las plantas de uso medicinal se extienden en todas las zonas de la comunidad, en los jardines, en los cultivos, en las montañas etc. y en las temporadas de lluvia es cuando hay mayor densidad vegetal.

En el municipio se practican actividades agrícolas tradicionales de la región, en sus pequeñas parcelas, las y los campesinos cultivan diferentes productos que son adaptables a la temporada de lluvias, la cual comprende aproximadamente de junio a octubre. Estos productos son mayormente de autoconsumo, dejando otros para el intercambio en el mercado regional<sup>1</sup>. La agricultura local también se caracteriza por la presencia de huertos familiares que producen frutas y verduras complementarias de la dieta familiar.

---

<sup>1</sup> La agricultura de subsistencia converge con el mercado regional de cada jueves, en el municipio de Chalcatongo de Hidalgo, el cual reúne productores de 15 a 20 comunidades circunvecinas de las 35 existentes en la Mixteca Alta, incluyendo a Santa María Yosoyúa. El intercambio de productos puede ocurrir por trueque o con intervención monetaria, y se da entre minorías especializadas en determinada producción: las elaboradoras de tortillas de harina, las y los sembradores de ajo, los artesanos del barro, las tejedoras de palma, los especialistas en hortalizas, entre otros. En el mercado también se pueden hallar alimentos agrícolas e industrializados de todo tipo, artesanías, materiales plásticos industrializados, tecnologías agrícolas o domésticas y otros productos necesarios para la subsistencia de las familias, aunque la presencia de algunos de ellos es eventual porque depende de la suficiencia de las cosechas, la temporalidad agrícola y las necesidades de los productores y los consumidores.

Los habitantes también se dedican al cuidado de ganado vacuno, ovino, caprino, porcino, equino y de aves de corral, el cual cumple la función de fuerza de trabajo, o bien se emplea para la celebración ritual, la conmemoración de fiestas religiosas y la veneración de lugares simbólicos, o para su venta en el mercado en los casos de emergencia monetaria.

En la comunidad, las viviendas se separan a una distancia de cien a doscientos metros. Las familias tienen su ganado en un corral que se construye sobre todo de madera, y se ubica en un rango de diez a cincuenta metros de la vivienda. Cada familia tiene un mínimo de tres y un máximo de seis perros, según la cantidad de ganado con la que cuenta; por ejemplo, si sólo tiene aves (guajolotes y gallinas), posee de tres a cuatro perros, mientras que, si la familia tiene aves, cabras y ovejas, las cuidan hasta con seis perros.

Los miembros del pueblo Ñuu Savi elaboran algunas artesanías propias de la región, como lñuxini (sombrero)<sup>2</sup>, Into'o (tenate)<sup>3</sup>, yuu (petate)<sup>4</sup>, tavichi (sopladore)<sup>5</sup>, tayiku (escobita)<sup>6</sup> o los tijiyo (chiquigũite)<sup>7</sup>, todos ellos tejidos a mano con palmas naturales del monte. Tales artesanías se destinan para el uso en el hogar, o para su trueque en el mercado por productos traídos de otras comunidades cercanas. Para generar ingresos monetarios, los mixtecos también trabajan en los pueblos vecinos, en otras partes de la región o del mismo estado, y en otros estados del centro y del norte de la República mexicana.

La agricultura reúne a los miembros de las familias para colaborar sin importar la edad o el sexo, este trabajo conjunto constituye un espacio de aprendizaje, en el cual las personas relatan historias de vida, cuentos, chistes, leyendas, saberes y conocimientos acerca del modo de vivir diario, y del pensar en la comunidad. Se puede considerar también un espacio humorístico de entretenimiento y comunicación, adecuado para transmitir oralmente todo tipo de conocimientos que se han adquirido a lo largo del tiempo, por ejemplo, saberes tradicionales, recuerdos del pasado, experiencias y vivencias de algunos hechos.

Un rasgo esencial de los pueblos indígenas es la organización colectiva que, aunque no se perciba a simple vista, se presenta en las formas de trabajo, la toma de decisiones, la realización de festividades y la reproducción de conocimientos comunes sobre el territorio físico y simbólico. Asimismo, es un elemento para enfrentar el poder individualista externo que amenaza el territorio.

### 3. CONSTRUCCIÓN SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS

---

2 Sombrero de palma natural; su producción representa el principal sostén económico de las mujeres en el hogar, ya que ellas son quienes mayormente los elaboran y los venden en el mercado regional a 8 pesos mexicanos cada uno.

3 Canasto de palma; hay de distintas formas y tamaños, según el uso que se le da, como guardar tortillas, sal, frutas o semillas, entre otros. En Santa María Yosoyúa, es común que la gente los use para hacer los mandados en el mercado, o como si fuera una bolsa de mano o una mochila por las mujeres.

4 Tapete de palma que se usa para sentarse o para dormir en el suelo. Hay de diferentes tamaños, por ejemplo, el de 2.5 x 2 metros para dormir.

5 Utensilio con forma de rombo y mango de palo, que tiene la función de sacar aire para mantener prendida una fogata mientras se cocina al aire libre o en la cocina.

6 Se usan para sacudir la mesa o barrer cenizas en el fogón, dentro de la cocina.

7 Contenedor tejido con una planta de la familia Asparagaceae, conocida como "cuchara del desierto", la cual tiene aspecto de palma y se encuentra principalmente en las zonas desérticas de México.

Sobre el territorio comunal en el sentido físico, cognitivo y simbólico, la construcción de los saberes comunitarios se genera mediante una relación en conjunto con la diversidad de seres reales y espirituales, con quienes conviven diariamente. Estos conocimientos permiten y determinan los valores sociales, el sistema de creencia cultural y el sistema cosmogónico, y son adquiridos y contruidos desde el territorio en conjunto con los niños, jóvenes, mujeres y hombres quienes viven en comunidad. Las prácticas acumuladas e intercambio de experiencias, vivencias, creencias e informaciones sobre el quehacer en comunidad, se transmiten cada día a través del hacer colectivo, como una manera de conservar y fortalecer la cultura comunitaria para generaciones presentes y futuras. Por ello, la niñez puede ser considerada como una de las generaciones por venir, que a su vez se encargará de transmitir de manera oral los saberes adquiridos a las siguientes.

Para la construcción de los conocimientos, es de gran importancia el trabajo comunal realizado por: mujeres, jóvenes, hombres e indirectamente los niños. En ello también existe una división de trabajo, a lo que Tzul (2016), llama la «inclusión diferenciada»<sup>8</sup>; ya que la participación de cada uno para lo colectivo es diferente. Por ejemplo, los asuntos relacionados a la preparación de los alimentos, la curación con plantas medicinales o la preparación misma para el cultivo y la cosecha generalmente son llevados a cabo por las mujeres. Sin embargo, las actividades que requieren de una mayor fuerza física, son realizadas por los hombres, representando una visión en donde los miembros de la comunidad se articulan y complementan para hacer el trabajo comunal y adquirir los conocimientos.

Es importante mencionar que, en el proceso de construcción de los conocimientos médicos, la principal manera de difusión se ha realizado mediante la práctica, observación y experimentación. Para mantener la salud y curar la enfermedad dentro del marco cultural se crean y elaboran teorías para explicar y diagnosticar tales fenómenos (Pérez, 2009).

## 4. EL CONOCIMIENTO Y MANEJO SOBRE LAS PLANTAS MEDICINALES

Nuestra salud y alimentación dependen de la diversidad biológica que existe en nuestra región, y que, desde la biotecnología, es la fuente de múltiples medicamentos, además de que sustenta el suministro de aire puro y agua dulce, a la vez que contribuye al desarrollo económico y al enriquecimiento cultural y espiritual.

El uso de las plantas medicinales es común en nuestro municipio de estudio, aunque en su mayoría se desconoce muchas de sus propiedades, otras formas de empleo y modos de aplicación. En este sentido, las poblaciones rurales solucionan sus problemas con conocimientos medicinales que se reproducen en el entorno local, ya que los servicios de salud son una de las necesidades más demandadas.

Nuestros ancestros observaron y experimentaron que las plantas tenían propiedades curativas, y es por ello que han sido utilizadas para el tratamiento de diferentes patologías.

<sup>8</sup> Es el nombre que elige para dibujar el lugar de las mujeres indígenas al interior de la trama comunitaria en Chumimeq' ena' y para reflexionar sobre caminos para re (equilibrar) tal condición. (Tzul, 2016, p. 12).

Hoy en día se siguen aplicando diferentes métodos de curación que incluye prácticas de herbolaria, sin embargo, es importante tener en cuenta que, no necesariamente la totalidad de una planta contiene propiedades curativas, pues algunas veces sólo es utilizada una parte de ella como: hojas, tallos, pétalos, flores, semillas, frutos, resinas, cortezas, maderas, plantas enteras, partes aéreas, espinas, polen y corteza de frutos.

La mayor parte de las plantas medicinales que usa la comunidad mixteca, es de origen silvestre, es decir, que crecen espontáneamente junto a los cultivos o en los campos en cada temporada de lluvia, por ello, mantiene una buena calidad en sus propiedades, por estar libre de la contaminación propia de los materiales pesados o pesticidas agrícolas. Las plantas se recolectan cuando se presentan necesidades y nunca es almacenada para el comercio, ni se les subordinada al nivel de materia prima para explotar. Siguiendo esta idea, por medio de la práctica y conocimiento se aprovecha de la diversidad de plantas, a la vez se practica la conservación de ellas con la conciencia de que en algún momento serán utilizadas. El aprendizaje sobre las plantas medicinales suele ser familiar y comunitario, ya que se aprende practicando, observando, preguntando, reproduciendo, añadiendo o quitando elementos. De esta forma el aprendizaje se hace de manera consciente e inconsciente, el saber se va asentando (Jeane, 2018).

Frente a todas las plantas medicinales documentadas, en las localidades rurales existe una gran cantidad de ellas sin uso medicinal, mientras otras han desaparecido sin saber que tienen principios activos para prevenir y sanar enfermedades. Según los estudios científicos de la botánica médica, la población en general no posee los conocimientos suficientes para un consumo responsable de las plantas, no se distingue un cocimiento de una infusión; no se sabe que las plantas aromáticas no se hierven; los téis, ya hechos, no se debe guardar y mucho menos con la planta, ya que con el tiempo se extraen taninos que pueden ser tóxicos al hígado, principalmente en los niños (Muñetón, 2009).

La curación con plantas medicinales es en sí una ciencia vasta, incorpora un complejo de conocimientos que requieren de la comprensión de la naturaleza, cosmos, suelo, agua, así como las características de las plantas y las enfermedades. En este sentido estamos de acuerdo con Santillo cuando menciona que: «La aplicación de las plantas medicinales para la curación en realidad requiere de sabiduría sin límite, discernimiento y comprensión del orden natural del universo, la naturaleza y la humanidad, también requiere de variar el tipo y combinación de hierbas y métodos de procesamiento de acuerdo a las circunstancias y las diferencias personales» (Santillo, 2001, p.22).

En el sentido sobre la curación y similitudes de las plantas medicinales con los órganos del cuerpo humano, Rodríguez, 2015 expone que, dentro del conocimiento sobre la herbolaria terapéutica, está presente el conocimiento sobre la similitud en la forma de la planta y el órgano al cual se le aplicará la actividad curativa sobre las enfermedades. En el contexto mixteco, por ejemplo, la planta iñu xi'i -espinas parecida a la uña de gato que provoca un dolor intenso al espinarse con ella- es usada para dolores fuertes del estómago, las reacciones al dolor son similares al espinarse y al problema que provoca malestares.

Según la observación, a partir del empirismo se conocen las reacciones del organismo ante factores elementales: lo cálido y lo frío, lo seco y lo húmedo, lo amargo y lo dulce, lo crudo y lo cocido. En este sentido estamos de acuerdo con la epistemología paracelsiana, respecto a que: «La idea de que todas las cosas llevan un signo que manifiesta y revela sus

cualidades invisibles...» (Agambe, 2010, p.43). Ya que a través de los signos «...el hombre puede conocer aquello que ha sido signado en todas las cosas, exhiben sus cualidades, formas y figuras». Desde la misma perspectiva, el idioma es fundamental para nombrar a las plantas según su similitud en color y forma, en relación con el problema de salud.

## 5. LA IMPORTANCIA DE LA BIODIVERSIDAD EN EL CONTEXTO ÑUU SAVI

La capa de organismos vivos que ocupan la tierra, ha sido utilizada por los agricultores y las comunidades durante siglos, y sigue siendo un elemento clave de las estrategias de subsistencia para las poblaciones que practican las actividades agrícolas tradicionales, por ello la necesidad de considerar la biodiversidad en los sectores públicos y privados según la FAO, 2019.

Según el Convenio sobre Diversidad Biológica (CDB), adoptado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), que entró en vigor el 29/12/1993, la biodiversidad «significa la variabilidad entre organismos vivientes de todo tipo u origen, incluyendo, entre otros, ecosistemas terrestres, marinos y otros sistemas acuáticos y los complejos ecológicos de los cuales ellos forman parte».

Por lo anterior la biodiversidad es pertinente para la agricultura o agrobiodiversidad, ya que este no se refiere solo a lo cultivado, sino que este sistema contribuye con los procesos ecológicos, por los mantenimientos de todas las formas de vida: plantas, insectos, artrópodos, microorganismos, hongos, bacterias, etc. (Sarandon et al, 2014).

En este sentido, la agricultura practicada por la población a partir del conocimiento de su medio, la observación y la experiencia, identifican las plantas comestibles de las plantas medicinales y la maleza que hay quitar de sus cultivos. En la lengua mixteca hay tres formas claras de nombrar a estas especies. Planta medicinal es “yuku”, planta comestible o quelite es “yuuva”, y otras plantas consideradas como “maleza”, y que en su mayoría se usan para la alimentación de los animales, son denominadas como “ku’un”. De acuerdo con Sarandon, «Las denominadas malezas no son plantas que nacieron del lado equivocado del mundo, no son plantas «malas» en sí misma, y puede tener un gran valor para otros usos o funciones» (2014, p.19).

La diversidad de plantas reproducidas en la parcela de los campesinos es fundamental para la reproducción de la forma de vida, y ha permanecido gracias al inexistente uso de las plaguicidas en los cultivos. Desde esta perspectiva la FAO, 2019, apunta a la contribución que ha hecho la aplicación y el fomento de los conocimientos indígenas y locales en torno a la biodiversidad, no solo como piedra fundamental para la conservación de ésta, sino para generar seguridad alimentaria, nutrición y salud dentro de las comunidades.

En el sistema agrícola de producción de los campesinos, existe una amplia estrategia

para el incremento y uso sostenible de la biodiversidad, generando un vasto espectro de especies cultivadas mediante la rotación de cultivo, asociado a la agroforestación tradicional con especies perennes. Es decir, en perímetros de las parcelas, es común encontrar arbustos y árboles frutales-medicinales o comestibles como: Ipomoea murucoides Roem. Schult (Casahuaste), Acaciella angustissima (Miller) Kuntze (timbre, guaje), Fraxinus uhdei (Wenzing) Ling (fresnos), Juniperus communis L. (enebros), Annona reticulata L. (anonas), Pinus Oocarpa Schiede Ex Schl. (ocote), Erythrina americana L. (colorín macho), Casimiroa edulis Llave & Lex (zapote blanco) etc. Estos arbustos y árboles tienen varios propósitos, servir como leños, dar frutos, ser usados en su forma medicinal y como barreras vivas para el control de la erosión hídrica del suelo.

El desarrollo del sistema MIAF (Milpa Intercalada con Árboles Frutales)<sup>9</sup>, se ha convertido en un saber milenario para los campesinos, quienes, de generación en generación, practican el sistema milpa-árboles, ya que, en el perímetro de sus cultivos, suelen plantar árboles con fin medicinal y de alimento. Así mismo, es preciso decir que, algunos de estos árboles conectados con el entorno, ya que muchos de ellos también crecieron ahí debido a la transportación de sus semillas por medio de los corredores de vientos y se reprodujeron alrededor de las parcelas.

Dado que el sistema agrícola es multifuncional, las familias son dependientes de la diversidad que se desarrolla en sus parcelas de forma espontánea o cultivada, algunos por ser especies comestibles y medicinales. De acuerdo con Sarandon et al, (2014, p.70), «uno de los componentes fundamentales de la diversidad biológica agrícola son las plantas que crecen de manera espontánea junto a los cultivos». El conjunto de plantas constituye una fuente de diversidad que brinda caracteres valiosos según los distintos motivos de selección, recolección y conservación, tal como señala el manual de la agricultura ecológica:

Las llamadas malas hierbas son auxiliares de la naturaleza que ayudan a compensar los desequilibrios en el suelo, pueden absorber ciertos nutrientes oligoelementos del suelo con mayor facilidad que las plantas cultivadas. Esto significa que las malezas pueden servir de indicadores de algunas características de los suelos (acidez, reserva de nutrientes, materia orgánica, temperatura, etc.) Porque muchas de ellas prevalecen según el tipo de suelo por lo que también pueden llamarse plantas indicadoras (ofrecen información valiosa acerca de las propiedades físicas, químicas y biológicas de un suelo). (Kolmans et. al, 1999, p.70).

Entre el agroecosistema, es de destacar el conjunto de interpretaciones locales de la agrobiodiversidad, es decir, los grupos de plantas medicinales y comestibles es percibido y agrupado por los agricultores según la cultura, desde esta línea, Sarandon et al, señala lo siguiente: «En los agroecosistemas, los/as agricultores/as son quienes mediante sus decisiones, saberes, lógicas, objetivos y posibilidades manejan los componentes de la agrobiodiversidad, y la complejidad que la misma alcance. De esta manera se establece un puente, una relación inextricable entre diversidad biológica y diversidad cultural» (2014, p.116).

9 «El sistema Milpa Intercalada con Árboles Frutales ha sido propuesto como una alternativa agroecológica para hacer que las Pequeñas Unidades de producción sean económica, social y Ecológicamente viable sin dejar de producir maíz, el cual es estratégico para la seguridad alimentaria» (Cortes, 2017, p. 82).

Sobre esta misma línea no hay que olvidar que en los pueblos originarios es común que se reproduzca el sistema policultivo, ya que es un conocimiento milenario que persiste en la actualidad. Por ello existe la conexión con las plantas tanto cultivadas como las que nacen espontáneamente dentro y fuera del perímetro de los cultivos. En este sentido, se puede destacar que las plantas que embellecen a la naturaleza, son nuestras hermanas, por algo se les nombran “ku’u” en la lengua mixteca (hermanas). Entonces las plantas aportan sus energías para el bienestar humano y de los animales, son nuestra medicina, nuestro alimento, por eso convivimos con ellas de forma armónica, ninguna de ellas es maleza o mala hierba que hay que quitar con el glifosato en los cultivos.

## 6. LA REINCORPORACIÓN DE CONOCIMIENTOS A LA HERBOLARIA LOCAL

En nuestro municipio de estudio tenemos identificadas 150 plantas complementarias, a las cuales les llamamos de esta manera, por ser especies que existen en la región de forma silvestre, ornato y doméstico, y de las cuales no se conocían los usos tradicionales, por tanto, no se daba los usos medicinales. De estas plantas se armó un herbario para dar a conocer los nombres científicos, las familias, nombres comunes en español, la parte comercializada, los usos tradicionales; además, se realizó la prensa botánica para identificar la planta en físico y mostrar para las personas interesadas. Este trabajo se facilitó a partir del cuadernillo que fue proporcionado por el curso de farmacia viviente impartido por el Instituto Tzapin de medicinas complementarias, ubicado en Texcoco de Mora Estado de México.

De igual manera se dispuso el herbario de plantas locales con el fin de identificar 100 plantas medicinales que son usadas por la población para auto atenderse de problemas de la salud, para ello se estableció la comunicación con los sabedores de plantas medicinales, dando paso a la recopilación de viva voz de las personas que han usado estos remedios de forma personal y familiar, enfrentando los malestares que se presentan. Así mismo, se realizó el registro sobre: los nombres comunes de las plantas en la lengua tnu’u savi sus partes utilizadas, tipo (doméstico, silvestre), formas de preparación (solo señalando en forma general si es por cocimiento, cataplasma, baño etc.), así como una pequeña descripción de sus características físicas y medicinales. Es importante destacar que las plantas usadas por las familias se distribuyen en diferentes zonas de la comunidad, en los cerros, zonas secas y húmedas; además en los jardines de traspatio y dentro y alrededor de los cultivos.

A partir de la asistencia al ciclo de talleres y conferencias “Agricultura Orgánica”, impartida en el departamento de agroecología de la Universidad Autónoma Chapingo, e impulsada por el Centro de Investigación Interdisciplinaria para el desarrollo Rural Integral (CIIDRI), enero-junio del 2018, se adquirieron herramientas agronómicas básicas para la reproducción de plantas con la técnica del huerto biointensivo. Es así que, gracias al conocimiento obtenido en este evento, logramos impartir talleres de composta, reproducción de microorganismos y caldos minerales para el manejo y cuidado de las plantas en nuestro huerto de plantas medicinales.

De igual manera consideramos necesarios los conocimientos que adquirimos en los

talleres teóricas-prácticas que imparte el Instituto Tzapin de medicinas complementarias en las ferias y cursos, que además son de bajo costo, pues con base en ellos es que nos dimos a la tarea de elaborar productos medicinales derivados de las especies naturales, mismas que se reproducen en el huerto de plantas medicinales o que son recolectados de forma silvestre.

Con las acciones anteriores se pretende generar estrategias de recuperación de saberes, conservación y aplicación de conocimientos sobre otras formas del uso de la herbolaria, teniendo como uno de nuestros objetivos el poder conformar a un equipo de jóvenes mixtecos que colaboren en un proyecto para revalorar la medicina tradicional mediante el procesamiento de plantas medicinales, generando productos sustentables para la salud, higiene y cosmética. Consideramos que las plantas medicinales deben de ser usadas de manera sustentable, garantizando su existencia en un futuro, por ello, para nuestro proyecto se impulsó la siembra de plantas para evitar la desaparición de las especies nativas.

Es de destacar que en nuestra comunidad de estudio, la mayoría de las familias poseen pequeños huertos de traspatio, en donde no pueden faltar las macetas de plantas medicinales, esto con la finalidad de disponer de remedios frescos o simplemente para contar con opciones aromáticas para los guisados, de manera que el aprovechamiento de las plantas es integral, ya que permite complementar la alimentación, a su vez que mantiene la buena salud.

De acuerdo con Sarandon (2014), la mayor parte de las familias dependen de especies silvestres, cuyo respectivo nivel de extinción, a nivel local o regional, implica el necesario cultivo de plantas para fortalecer una herbolaria sustentable, por lo que es necesario tomar en cuenta algunos conceptos teóricos desde la perspectiva de esta autora.

Las plantas silvestres: son semillas sujetas a selección natural incorporadas a los agroecosistemas. Estas plantas no presentan modificaciones como consecuencia de la selección cultural;

Las nativas: son semillas de plantas cultivadas, que presentan modificaciones como consecuencia de la selección cultural y son propias del territorio donde se conservan y;

Las criollas: son semillas que han sido adoptadas y adaptadas a las condiciones ambientales y culturales de un territorio diferente al de su origen. (2014, p.104)

En nuestro municipio de estudio existe una diversidad de plantas medicinales, sin embargo, el conocimiento acerca de ellas está en declive. La conservación de este patrimonio no ha sido valorada, debido al cambio en el modo de vida del pueblo (perdida de lenguas y tradiciones por la sustitución de formas modernas de vida sobre el cuidado de la salud). Hoy también se reconoce ampliamente que el cambio climático afecta a la diversidad biológica, teniendo consecuencias negativas para el bienestar humano. Castelán apunta que la herbolaria mexicana está en crisis por diversas razones como:

Deterioro de los ecosistemas que elimina o contamina a numerosas especies medicinales.

Colecta excesiva para satisfacer las necesidades de una sociedad que ha adoptado

la moda del “naturismo”.

Desinterés de los jóvenes por conocer la flora medicinal.

Falta de alternativas para que los campesinos aprovechen sus patios y traspatios, sus campos de cultivos, sus bosques y sus selvas de manera sustentable.

Presión del comercio internacional que introduce en México plantas o productos derivados de ellas, y que son provenientes de países con mayor grado de desarrollo en el sector, lo que induce a la competencia desigual.

Presiones sobre los médicos tradicionales por el empleo ceremonial o terapéutico de especies psicotrópicas.

Los nuevos hábitos de consumo sustituyen el empleo de plantas medicinales por los medicamentos de patentes, menospreciando la herbolaria. (2010, p. 159-160)

Frente a los anterior, se proyectó incentivar y revalorizar las formas tradicionales de conocimiento y cultura entre la gente local. Es importante mencionar que, en esta segunda etapa de acción-investigación, fue difícil reunir a las familias que quedaron comprometidas a trabajar en la revaloración sobre el cuidado de la salud con plantas medicinales, sin embargo, se están ejecutando las actividades con becarios del programa de gobierno jóvenes construyendo el futuro<sup>10</sup>, con el fin de conocer la reproducción y herbario de plantas locales y complementarias; además de la elaboración de productos artesanales derivado de las plantas localizadas.

Así mismo, se impulsó el método óptimo de cultivo de algunas plantas, recolección y conservación para ofrecer en el mercado local y redescubrir nuevas especies con validación medicinal. En este sentido es importante hacer mención que, las acciones de colaboración entre población local e investigadores, frecuentemente se inician a partir de la iniciativa de retornar el conocimiento científico generado a las poblaciones locales.

Una forma común de usar las plantas es con la combinación de las mismas, proceso que en la herbolaria se le conoce como “fórmula magistral”. Este conocimiento no está documentado, sino que se ha mantenido mediante la oralidad, de generación tras generación, y aunque existe una carencia de evaluaciones científicas que lo sustenten, no por ello se descartan sus méritos terapéuticos.

## 7. FORMAS DE PREPARACIÓN MÁS COMÚN DE LAS PLANTAS MEDICINALES POR LA POBLACIÓN

Durante el proceso de la construcción del herbario de plantas medicinales locales, pudimos visibilizar que, entre las formas más común de preparación, están las siguientes:

- El cocimiento de plantas medicinales generalmente se usa para sanar los dolores del estómago. Para este procedimiento se coge la planta y se pone en una olla con agua,

<sup>10</sup> En el actual gobierno de Andrés Manuel López Obrador se creó el programa "Jóvenes Construyendo el Futuro" y con ello brindar becas a más de 2.6 millones de jóvenes de 18 y 29 años que no estudian y no trabajan.

se espera para el hervor y después se bebe una taza para quitar los malestares del estómago.

- Realización de cataplasmas para las heridas y dolores, en donde se coge la planta fresca o seca, se tritura, y posteriormente, con un trapo, se pone directamente en la herida.
- Proceso de pulverizado para las heridas externas y para la relajación muscular y para la bilis. Este proceso se lleva a cabo en heridas, se aplica el polvo directamente en el área afectada, en el caso de ser para la bilis se disuelve el polvo en una copa de licor o en una taza de agua y se bebe.
- Lavados para las heridas, en donde se prepara un cocimiento, posteriormente, con esa agua resultante, se hace el lavado de la parte afectada.
- Baños para el posparto, los cuales son realizados con plantas medicinales, sobre todo de laurel, repitiendo el proceso todas las veces que sea necesarias.
- Vaporizaciones para las heridas, fracturas, torceduras y esguinces. Para este tratamiento se hace el cocimiento de las plantas y posteriormente se vaporiza la parte afectada. Para este proceso también se calientan las piedras volcánicas y sobre ellas se esparce el agua para soltar su vapor sobre la parte afectada.

Estos tratamientos usados para sanar las heridas y malestares, son aspectos que comparten en común las familias de nuestra comunidad de estudio, formando así parte de la tradición oral comunitaria. Los pobladores han construido su propia cultura a partir de la convivencia diaria con la diversidad de plantas que existen en el territorio que habitan, desde tiempos remotos fundaron distintos tipos de relaciones con ellas, constituyendo una parte esencial y significativa de su vida cotidiana.

## **8. LA RECOPIACIÓN DE LAS CAUSAS MÁS COMUNES DE LAS ENFERMEDADES DE LA POBLACIÓN LOCAL**

En nuestro contexto de estudio, la población está inmersa en una trama de relaciones con seres reales y espirituales, donde moran las divinidades, los seres de la naturaleza, los difuntos, por ello debe prevalecer la armonía, reciprocidad y equilibrio entre ellos. En este sentido, las enfermedades son el registro de aquellas situaciones naturales causadas por accidentes, como lo es el exceso de frío o calor, o por las emociones como el enojo, el susto, la ira, la tristeza, la envidia y por el contacto con alguien cargado de una energía dañina. Todo ello implica el desacomodo o el mal funcionamiento de un órgano, provocando el dolor en alguna parte del cuerpo.

Por ejemplo, el susto es entendido como la pérdida de la entidad anímica provocada por una fuerte impresión. "El aire", es consecuencia del encuentro con el alma de algún muerto y de la energía que se concentra en lugares aislados donde moran los seres de la naturaleza, los dueños del monte. Es así que, la mayor parte de las enfermedades son causadas por una

energía dañina que se interna en el cuerpo de la víctima, y para tratarlas hay curanderos, limpiadores, chupadores, pulsadores y personas con experiencias.

Los cultos religiosos constituyen una actividad fundamental a la hora de observar y analizar las prácticas curativas de nuestro municipio de estudio; además de la fe en prácticas mágicas para combatir la enfermedad y conservar la salud. Desde esta perspectiva, «Para el estudio de la salud-enfermedad, dentro del ámbito de la cultura popular, es importante considerar la presencia del factor religioso» (Pérez, 2009, p. 712-13). A continuación, exponemos las enfermedades y los procesos de curación de la población de estudio.

#### Subida de anginas (amigdalitis)

El síntoma de esta patología es la dificultad para la deglución, lo cual va acompañado de dolor y sensación de estrechamiento. La exploración se inicia untando tomates calentados en el comal, con los cuales se dan suaves masajes al enfermo, de abajo hacia arriba, posteriormente el sanador, introduce la mano por la cervical del paciente para palpar el lugar afectado, dando pequeños empujones hacia arriba. Por otro lado, para este tratamiento es primordial la utilización de oraciones y ensalmos (lo que se llama "curación por la palabra"). Se confía en Dios, que es el que provee la sabiduría y la fuerza de sanar, y en voz baja o alta, se menciona esta frase: "En el nombre del Dios padre, del hijo, del espíritu santo", acompañado del símbolo de la cruz.

*Fórmula para curar el mal de ojo en los niños, se usan brotes tiernos de 7 plantas*

*Las posibles causas del mal de ojo*

Las posibilidades que provocan la enfermedad pueden ser: los malos deseos y sentimientos de las personas que miran, tocan o piensan en los niños o seres más débiles, lo que equivale a decir que el mal resulta de la acción intencional de un ser humano. Por otro lado, también causan mal de ojo involuntariamente, las personas de gran energía o fuerza, que añoran, piensan, miran o tocan a otra, produciéndole un desbalance energético. Estas ideas se alejan de la medicina oficial, haciendo intervenir sentimientos, intenciones, fuerzas y poderes, siendo la principal causante, aquella intromisión de energías dañinas al cuerpo de la víctima.

#### Diagnóstico para el mal de ojo

- Mediante el olor del excremento y algunas reacciones físicas como la resequedad en los labios.

#### Plantas utilizadas para tratar el mal del ojo

1. Nta'a tnu nte'e (duraznos), planta doméstica
2. Yuku kue'e tinuu yii, planta silvestre
3. Yuku kue'e tinuu si'i, planta silvestre
4. Yuku timií, planta, silvestre
5. Tnu ntoko chingo (zapote blanco), árbol doméstico
6. Tnu xico, planta silvestre

## 7. Tika soni, planta silvestre

Procedimiento: se machacan todas las plantas y se le dan de beber al menor de edad por medio de cucharadas. Esto es acompañado con un ritual que consiste en: ahumar al menor de edad con el copal y excremento de animales silvestres (zorro y coyote), mientras se soban 7 brotes tiernos de cada una de las plantas en la cabeza del menor; posteriormente se soba con el huevo de gallina y al final se rompe en un plato agregándole sal y chile, para después colocar en la parte superior izquierda de la habitación. Se repite el procedimiento hasta ver una mejoría del menor enfermo. El ritual se realiza dirigiéndose hacia el Este-Oeste, siendo las primeras horas de la mañana, y cuando está a punto de ocultarse el sol, las más idóneas para tal acción.

### *Ritual para quitar el grano en los ojos*

Tapar la cara con una jícara de palo y golpear 14 piedras al exterior de la jícara el proceso es de una por una hasta a completar las catorce, esto se realiza cuando sale y se oculta el sol. Se repite el procedimiento hasta desaparecer la afección.

### *El aire*

Se denomina "aire" a las energías de los muertos, dueños del monte (toova), que suelen quedarse con la entidad anímica de la persona al momento de susto, o solo porque tienen el poder de hacerlo. Para poder limpiar y purificar el cuerpo de las energías negativas, se hace uso de huevos de gallina o plantas medicinales. Para detectar el origen del mal y proceder a la curación, en su mayoría se acude con los "pulsadores", quienes ponen atención a los sueños, revelando el origen de los padecimientos

Desde la perspectiva de la medicina tradicional, de acuerdo con Fagetti, (2011), el cuerpo humano es visto como un cuerpo energético", que produce energía, la cual circula en cada una de sus partes para mantenerlo con vida. El cuerpo es permeable y receptor de fuerzas externas a él, está en continua comunicación con su entorno con el cual intercambia y recibe energías buenas y malas, que también influyen en su salud y bienestar (Fagetti, 2011, p. 141-142).

En este sentido, la población está en relación constante con otros seres de la naturaleza, los difuntos en las que debe prevalecer la armonía, reciprocidad y equilibrio; además de que la posición del sol influye en la sanación.

## **9. PRÁCTICAS CURATIVAS ACOMPAÑADAS DE RITUALES Y CEREMONIAS RELIGIOSAS**

Los saberes y las prácticas curativas, están ligados a una tradición ancestral producto del sincretismo, en el que se fusionan las manifestaciones de la religiosidad indígena y campesina que viven aún en sus creencias, mitos y rituales, los mismos que han sabido mantener a través de los siglos. El acto terapéutico es generalmente empírico y se acompaña de una intencionalidad mágico-religiosa, caracterizándose por su enfoque integral de la salud.

El sentido de sacralidad de la naturaleza está presente, la naturaleza está cargada de poder y hay que ofrecerle un ritual para que cuide de nuestros animales, cultivos y la familia, en este sentido tenemos cuatro prácticas relacionadas entre sí.

1. Tee tñii tuchi nta'a-Pulsador
2. Kuenchu'u-recogida de espantos, de almas o espíritus (Enfermedades de filiación cultural...)
3. Ka'an jin tova-Pedir permiso al espíritu antes de trabajar
4. Ta'avi itu-Alimentar al espíritu de la tierra

*Teè tñii tuchi nta'a (el pulsador)*

Esta práctica se refiere a aquella situación en donde la gente que está enferma acude a este especialista "Teè tñii tuchi nta'a". El pulsador manifiesta las causas del malestar, mismas que pueden definirse como uno o más de los siguientes actos: 1.- El quejante se portó de forma indebida en algún lugar, sobre todo no pidió permiso para realizar algún trabajo; 2.- En algún lugar llevó a cabo acciones que le asustaron; 3.- Cuando los espíritus del lugar piden su derecho de comer: el lugar de nacimiento, donde hayan lavado la ropa durante el crecimiento, la vivienda en donde se habita por más tiempo, las parcelas de cultivo y hornos (temazcal, horno de pan, hornos de barbacoa) 4.- Cuando algún enemigo le está haciendo brujería y 5.- algún espíritu del camino le afectó. El último y el penúltimo de estos puntos, son curados mayormente por los mismos pulsadores, ya que va incluido en su trabajo, en el cual realiza lo siguiente:

Cuando el espíritu del camino haya afectado al paciente, se soba en todo el cuerpo con un huevo de gallina, al mismo tiempo que se menciona: "en el nombre del espíritu santo recoge todo el mal de camino de este cuerpo". En el penúltimo de los puntos anteriores, el pulsador usa hojas del árbol de anona (*Annona reticulata* L.) o tabaco (*nicotina tabacum*), pero en caso de no contar con estos materiales, los sustituyen por hojas de libreta simulando hojas de las plantas. Una vez teniendo este material, se realiza el proceso en silencio y con las manos como si quisieran extirpar algo (de esa manera según ellos anulan el mal en la frente, en la nuca, en la espalda, en el vientre y en las piernas). En el último punto que expresa las causas del malestar, lo anulado es quemado para que desaparezcan los síntomas que aqueja al paciente.

*Kuenchu'u (recogida de espíritus)*

La mayoría de los enfermos sanan mediante esta práctica, ya que son conscientes del desequilibrio entre las entidades que integran a la persona, como la pérdida y el rapto del alma por el susto. En el tratamiento del susto se debe llamar al espíritu y/o alma del enfermo (nombre completo), posibilitando que el espíritu reingrese a su habitual locus corpóreo como podemos ver el siguiente caso.

El paciente aquejaba del dolor de las rodillas, este acudió al pulsador y le dijeron que: "le causaba el lugar donde provocó un incendio". Posteriormente se decidió que, en dicho lugar, se debería llevar a cabo el ritual de "la levantada o la llamada del espíritu", haciéndolo de la siguiente manera:

La familia fue reunida para preparar el alimento especial que ofrendarían a los espíritus, a los que le llaman "tova", y en específico al de lugar donde fue provocado el incendio. Los ingredientes para el procedimiento son: pollo, pulque o aguardiente (alcohol de 22 grados), material para elaborar cruces (palma), agua bendita, incienso y tortillas.

Para comenzar, estos materiales se soban al paciente, se prepara el agua bendita y posteriormente se inician los preparativos. Se sacrifica el pollo, se guarda la sangre y las plumas para ser entregado a los espíritus, se ponen a cocer la carne, se prepara el platillo tradicional que es el mole amarillo. Posteriormente se lleva a cabo la preparación de las tortillas y las empanadas, el agua con la cual se lavan las cosas, también se guarda al terminar el preparativo. Una vez arreglado el alimento se divide en partes iguales para que cada uno de los espíritus se alimenten: dos platos llenan de mole con su respectiva carne, 14 tortillas, dos empanadas de tripa,  $\frac{1}{4}$  de aguardiente o medio litro de pulque; se divide la sangre, las plumas y el agua con la que fueron lavados todos los materiales usados.

Al llegar al lugar se dirige con los siguientes rezos: Su'u santu (santo), señor san Pedro, san Pablo, señor san Cristóbal, Kunee ka'anú kunee vee ini ni, ja su ya'a ntuxika ni in ja'a yuu in ja'a yutnu (tú que habitas junto a una piedra o un árbol). Nkuni in tova kava, ja su ya'a cha'antu ncha'a ntoso in se'e in tata ni (disculpa a tu hijo, ya que en este lugar se equivocó). Nombre completo de la persona enferma. Ja su ya'a ntativi ntayoko ni in kue'e, na ntechi na nta'a ja nto'ode ma sa'ani ja ya'a ja yuka, chi nta'avio (te pido que limpies el mal que tiene tu hijo, compadécelo y no le hagas daño).

Su'u santu (santo), señor san Pedro, san pablo, señor san Cristóbal. Nte kajiyo mani ko jinta ka'a tñani. su'u santu en el nombre del padre, del hijo del espíritu santo, amén. Eso se dice mientras se rocía el aguardiente o pulque en los cuatro puntos cardinales, ya que no se sabe el punto exacto donde ocurrió el hecho, sin embargo, se hace la invitación a que los espíritus se reúnan al dicho lugar, por ello se dice: Nte kajiyo mani ko jinta ka'a tñani.

Una vez hecho lo anterior, se hace el fuego o se cava el lugar en donde se dejarán los alimentos, mientras tanto, las personas aprovechan para platicar algunos hechos ocurridos. Posteriormente se repite: Su'u santu (santo), señor san Pedro, san Pablo, señor san Cristóbal. Kunee ka'anú kunee veeini ni ja su ya'a ntaja jo nteyu ja jikuta'avi ntaka ncha ntaka tu'u mani. su'u santu en el nombre del padre, del hijo, del espíritu santo, amén, se dice esta última oración mientras se dejan caer los alimentos y se menciona todo lo que se deja: la sangre, las plumas, el agua, los dos platos de comida, las 14 tortillas, dos empanadas. Se cree que, si se quema todo rápido, es porque estos espíritus tienen mucha hambre.

Se dan paso a los rezos "Santa María" y "Dios te salve", 4 veces cada una. Se repite a los santos: Su'u santu (santo), señor san Pedro, san Pablo, señor san Cristóbal. Ja ya'a ntakana sa ana in se'e in tata ni, significa que va a llamar el alma del paciente: "ahora te pido permiso para llamar a tu hijo, tu semilla". Enseguida llama el nombre completo del enfermo, invitándolo a que regrese al cuerpo material, haciendo referencia a los cuatro puntos cardinales con una bandeja de agua bendita, dentro de esto se presentan los 10 inciensos. Una vez que se termina este proceso de llamada, se recogen aproximadamente 5 gramos de tierra por los cuatro puntos, posteriormente se guarda el agua bendita en un recipiente limpio, ya que al final esta agua es consumida por el enfermo. Para finalizar, si aún queda alguna bendita, se rocía por todas partes hasta agotarla. Este ritual se realiza aproximadamente 12 minutos.

Para terminar este proceso, se agradece que todo terminó bien, se ahúma al paciente con

el incienso, con la tierra recogida se hace una pasta espesa y es untada en los brazos y en las piernas figurando una cruz, se le da de beber un poco de agua bendita y con esa misma agua se le sopla en la cabeza, siendo la puerta del lugar, el espacio adecuado para realizar esta acción.

Este ritual de sanación fue acompañado por la palabra que designan fórmulas en las que se invoca y se actualiza el poder de las deidades. Los símbolos del catolicismo se hicieron presentes, tales como la señal de la cruz, el rezo, el agua bendita; y del cosmos se usaron los puntos cardinales. Para ubicar y comunicarse con el espíritu, el paciente debió acudir con el pulsador que orienta los lugares mencionados anteriormente.

La lógica de esta praxis radica en reunir las entidades, de cuyo equilibrio depende la salud, y en donde el nombre juega un rol fundamental puesto que es la entidad que atrae al espíritu. Así mismo, la sanación se debe al consumo de remedios y a las acciones simbólicas que se realizan, tales como la señal de la cruz o las oraciones que suelen acompañar la preparación del agua bendita. Con lo anterior, la practica uno y dos se relacionan entre sí.

El nombre completo de la persona doliente es primordial, ya que a partir de ella se puede proceder a su cura sin la necesidad de contar con su físico. En la ausencia está presente una entidad real y válida como la presente corpórea y así mismo, por medio del nombre se manipulan las acciones de daño, pidiendo males específicos que se escribe en velas enterradas en el cementerio, se ata o se clava con alguno material para influir sobre la vida de las personas (Idoyaga Molina, 2002).

*Ka'an jin tova (hablar con espíritus de la tierra) y ta'avi itu (ofrecer el derecho de alimentación a la tierra)*

Ka'an jin tova y Ta'avi itu son dos prácticas estrechamente ligadas entre sí. La primera de ellas refiere a las formas de organización, comunicación y socialización que permite relacionarse con los componentes bióticos y abióticos de la naturaleza, tener conciencia de los elementos divinos y sagrados, y expresarlo por medio de una serie de prácticas ceremoniales, de permiso y agradecimiento, antes de emprender cualquier actividad, ya sea de siembra u otra, y después de recoger las cosechas o de terminar cualquier actividad.

Los seres humanos son vulnerables a cometer acciones sin el debido cuidado y respeto en los diferentes espacios, se cree que, ante malas acciones, son castigados con la enfermedad, sintiendo malestar en cualquier parte del cuerpo, en este caso son obligados a pedir disculpa y realizar una ofrenda, por ello se realiza la práctica uno y dos que se describen líneas arriba.

*Ta'avi itu*

Es una práctica que se realiza año con año, como una forma de agradecimiento, convivencia y, sobre todo de conciencia, al apropiarse de los recursos materiales y ecológicos, trabajándolos y transformándolos, pero primordialmente respetándolos y venerándolos. De esta manera se integran a una vida ritual comunal que consiste en lo siguiente:

La familia decide la fecha para agradecer y pedir al "tova" que los proteja y cuide, así como al cultivo, a los animales y a las plantas. Una vez tenida la fecha se prepara platillos

tradicionales como pueden ser, el mole amarillo con pozole de pollo<sup>11</sup>, o barbacoa de caprino<sup>12</sup>. Se prepara según la cantidad de familia y lugares a ofrendar, ya que el alimento que es cocinado en una sola olla, se comparte entre los humanos y los seres anímicos. A cada lugar se llevan dos platos de comida y dos tortillas, esto es acompañado por aguardiente o pulque. Los platillos son enterrados en un lugar determinado o pueden ser quemados.

El ritual se inicia rociando la bebida mientras se nombra a los santos: "San Pedro, San Pablo y el señor San Cristóbal. Tú que eres el Dios de la tierra y de la casa, que cuidas el fruto de mi trabajo, la casa y los animales, vengo a ofrecerte disculpas si me he tardado y no traigo todo lo necesario para ofrendarte los sagrados alimentos que te pertenecen".

Entre las prácticas y nociones rituales que remiten al catolicismo, figuran la repetición de la señal de la cruz, la invocación y los rezos a las deidades, tales como Dios Padre, del hijo y del espíritu santo, así como a la Virgen en sus múltiples manifestaciones, y los santos: San Pedro, San Pablo y el señor San Cristóbal, que son los seres míticos con que las familias cuentan más frecuentemente entre sus auxiliares.

Este ritual depende de la cantidad de ofrenda, se exige el cuidado de la pertenencia ya sean animales, la tierra, las plantas, la casa y la familia. Para la familia son acciones con fundamentos terapéuticos, ya que garantiza el poder liberarse del mal provocado por el espíritu de la tierra, de la casa o del lugar. De lo contrario, este ente sustrae el alma de algún miembro de la familia, como castigo al incumplimiento, a la falta de cuidado y de respeto en las ofrendas rituales.

Estas formas de comunicación con la tierra, manifiestan la consciencia que hombres y mujeres tienen del espacio que habitan y del sentido de pertenencia que éste les genera, son rituales que por años han dado identidad y continuidad a esta comunidad, son elementos religiosos vigentes, que les permiten a los pobladores, venerar a sus deidades solicitándoles el cumplimiento de cosechas abundantes y el cuidado del fruto del trabajo y de la familia.

Al llevarse a cabo dicha práctica, se preparan alimentos que no sólo satisface una necesidad biológica, sino que también nutren a los espíritus invisibles de la comunidad. Para los pueblos originarios, los alimentos conforman ritualidad, ofrenda, técnicas y saberes ancestrales que mantienen un vínculo indisoluble con el entorno que habitan, esto es una manera de concebirse a sí mismos como parte de la naturaleza, por lo que el respeto y la contemplación hacia la tierra que trabajan, son fundamentales. A partir de esta relación surgen las actividades rituales que se expresan en ceremonias y prácticas religiosas de gran relevancia para la organización de la vida comunitaria. "En definitiva, los símbolos del catolicismo refuerzan el proceso de cura, pues se apropian del poder ritual de las acciones ejecutadas" (Idoyaga y Sacristán, 2007, p.193).

---

11 Este platillo es de origen oaxaqueño, el pollo se cuece con papas, ejotes y chayote, en un caldo espeso con chiles guajillo y otras.

12 La barbacoa hace referencia, principalmente, a la forma tradicional para preparar carne al vapor y en sus propios jugos.

## 10. LA PARTERÍA ES LA MEDICINA TRADICIONAL ANCESTRAL

La partería tradicional es la medicina ancestral practicada por nuestras abuelas y madres, aquellas que nunca tuvieron un control prenatal por la institución de salud, sino que se atendieron con el conocimiento heredado de generación en generación y reconocido por la propia comunidad. Sin embargo, estos saberes que conllevan una atención médica tradicional, han disminuido por la falta de respeto y reconocimiento por parte del sistema de salud oficial, no obstante, a pesar de que las políticas integracionistas inciden en contra de los derechos de las parteras indígenas a ejercer la autonomía, aunque con muy poco auge, esta práctica continúa vigente y cuenta con sus propios mecanismos de reproducción social comunitaria.

En nuestra comunidad los conocimientos se comienzan a adquirir en casa, ya que son transmitidos por los abuelos, suegros y madre. Se comenta por las parteras que no son conocimientos transmitidos por medio de alguna enseñanza de forma consciente, sino que se da por el interés en aprender y animarse para practicar con la familia, sobre todo las madres con las hijas, y en ocasiones con vecinas u otras familias de la comunidad. Así, el cuidado de una mujer embarazada está en manos de la propia familia consanguínea, vecina o amiga.

El trabajo principal de las parteras consiste en “Nta tni va’a se’e” que significa acomodar bien el bebé, lo cual consiste en acostar a la embarazada sobre un petate en el piso, sobar la panza con algún aceite relajante, usar el rebozo para masajear la espalda y hacer leves movimientos horizontales de un lado a otro para que se acomode el bebé.

Se comenta también que, durante el embarazo es normal que ocurra el mal posicionamiento de los bebés, cuando esto sucede se nota físicamente, ya que se queda atravesado y se menciona en la lengua “jiko” o se baja “nkante’e”, ju kuiñi-. Estos son los posicionamientos más comunes que pueden sufrir las embarazadas. Debido a este hecho se padece la incomodidad y dolor a la hora de caminar, al igual la repentina sensación de orinar.

La especialización de las parteras estaba asociada con conocimientos integrales en diversos ámbitos, como lo es el ámbito nutrimental, de la herbolaria, espiritual y ritual, dimensiones de la integralidad consideradas indispensables para el bienestar de las mujeres, su comunidad y territorio.

El parto de las mujeres en la comunidad estudiada consistía en:

“Jinta tni’i va’a se’e”- acomodar al bebé es lo primordial, una vez que llega el momento de parir. Los primeros síntomas son “sa’a yata”- cólicos en la espalda baja, sa’a chii- dolor en el vientre, “vee tnaa”- sudoración, “ko’o yuku”-. En este proceso tomar té caliente de hierbas, “nte kentani ma”, hace que el bebé salga con facilidad, sin mucho esfuerzo.

Mantener el calor corporal, desde la cabeza a los pies, es fundamental durante la labor de parto, por ello se cubre la cabeza con cobijas, mientras se lleva a cabo el proceso.

“Tu kanakava soko”, que significa: no se cae la placenta, es un caso en donde se usaba el cabello de la propia mujer, incluso la cola de la vaca. “sikununu ixi nte kanakavani”, los cuales

eran introducidos en la boca de la parturienta para generar náuseas y facilita la expulsión de la placenta.

Plantas medicinales y medios que tienen fines terapéuticos en el momento del alumbramiento

El piloncillo producido del azúcar de caña, ruda-ruta chalepencis, zoapatle-yuku kava tata-montanoa tomentosa, huevos de gallina y licores, son los medios que están presentes para inducir y agilizar el parto. La mayoría de las parteras coinciden en el uso de Montanoa tomentosa Cerv. Zoapatle (yuku kava tata, yuku kava ki'imi). Esta planta se describe como una especie caliente que se administra a las parturientas obteniendo resultados muy buenos, generalmente se ingiere el cocimiento de las hojas en el momento en que empiezan las contracciones.

Se dice en la comunidad que con "Ja nuu"- el primer hijo, es más tardado el proceso del parto, a veces se demora hasta 24 horas. Hoy en día al primer dolor que tengan las parturientas, las envían a internarse en el hospital, a veces faltando días, en este caso ya no pueden tomar hierbas, las parteras ya no pueden intervenir, pues se les infunde el miedo de que el bebé o la madre mueran con esos tratamientos. Los encargados del sistema de salud les dicen que, si el bebé tiene el cordón umbilical enredado en el cuello, hay probabilidad de que se ahorque, por eso las parteras no deben de intervenir.

Ritual y práctica ancestral que acompañaba el parto

- El agua con que se lavaba la mano al cortar el cordón umbilical, se tira por el lado que deseen que se traiga a la futura esposa o futuro esposo del nacido, una vez que se presente la necesidad u oportunidad de casarse.
- La placenta se lavaba con agua limpia; se miraba cuántos hijos tendría de acuerdo con la estructura de la placenta, ya que según se decía, se podían observar unas bolitas que indicaban el número de hijos. Se cuentan las experiencias que, conforme van naciendo los hijos, se va reduciendo los indicadores en la placenta, y también se cree que, si se deseaba cambiar el sexo del siguiente hijo, se debería voltear la placenta después lavarla.
- Se envolvía la placenta en una tela de manta para poder ser colgada en lo alto de los árboles y así ser comida por las aves y no por los perros, así mismo se hacía esto como procedimiento importante para que el niño o niña fuera hábil, incluso para trepar los árboles. Según los conocimientos ancestrales, si no se lavaba bien la placenta, conforme el bebé fuera creciendo, padecería de afecciones oculares. Se cuenta que las placentas que eran colgadas de los árboles, generalmente no se observaba que fuera devoradas por algún animal o especie de ave, y podían permanecer ahí aproximadamente un año, hasta que se deshidrataba totalmente por el sol y se caía para ser reincorporada a la tierra.

## 11. CONCLUSIONES

Los cambios en la cultura son naturales en cada sociedad, en donde interactúan los elementos externos con los internos para renovar y apropiar, según Bonfil Batalla (1991). Esta idea nos lleva nuevamente a la reflexión sobre la complementariedad de los diversos conocimientos sobre la medicina, ya que las familias la usan a su favor, la apropian porque les sirve para sustituir en los tiempos difíciles.

Finalmente es importante agregar que, los conocimientos de la medicina local son parte del patrimonio cultural material e inmaterial que se reproduce, se trasmite a nuevas generaciones y se transforman en su contenido por los propios miembros. En este sentido, los participantes, mediante la práctica, son quienes deciden continuar y salvaguardar la cultura, que es considerada central en la vida comunitaria, para reproducir el símbolo que genera un sentido de pertenencia por medio de experiencias compartidas. Es de destacar que el hecho de cambiar algunos elementos en la cultura, no le hace perder su significado local o emic, sino que fortalece la estructura comunitaria. En este caso, al integrar plantas medicinales expuestas a estudios farmacológicos, realizados por los científicos botánicos para la autoatención de la salud de la población de estudio, no desplaza los conocimientos locales, sino fortalece los conocimientos sobre la herbolaria.

## REFERENCIAS

- Agambe, G. (2010). *Signatura rerum sobre el método*. Anagrama, Barcelona. QUITAR LAS FUENTES QUE NO APARECEN EN EL CUERPO DEL ARTÍCULO
- Bonfil B., G. (1991). *Pensar nuestra cultura*, Azcapotzalco, México: Alianza.
- Castelán M., C. (2010). *Farmacia Viviente conceptos, Reflexiones y Aplicaciones*. Conmemorativa, México.
- Cortes, F., J.I. (2017). El sistema milpa intercalada con árboles frutales (MIAF). EN San Vicente (coord.). *Hagamos milpa, fortalezcamos la agricultura campesina*. México.
- Faguetti, A. (2011). *Fundamentos de la medicina tradicional*. Recuperado: [https://silo.tips/queue/fundamentos-de-la-medicina-tradicional-mexicana?&queue\\_id=-1&v=1648147658&u=MTg3LjE0My43NC4xNTE=](https://silo.tips/queue/fundamentos-de-la-medicina-tradicional-mexicana?&queue_id=-1&v=1648147658&u=MTg3LjE0My43NC4xNTE=) QUITAR LAS FUENTES QUE NO APARECEN EN EL CUERPO DEL ARTÍCULO
- FAO. (2019). *Estrategia de la FAO para la integración de la biodiversidad en los distintos sectores agrícolas*. Roma. <https://doi.org/10.4060/ca7722es>
- FAO y PNUMA (2020). *El estado de los bosques del mundo 2020. Los bosques, la biodiversidad y las personas*. Roma. <https://doi.org/10.4060/ca8642es>
- Guber, R. (2011). *La etnografía: método, campo y reflexividad*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Idagoya, M. A. (2002). *Culturas, enfermedades y medicinas. Reflexiones sobre la atención de la salud en contextos interculturales de Argentina*. Buenos Aires: CAEA-CONICET.
- Idoyaga M., A. y Sacristán R. (2007). *Ritual y Terapia en los Tratamientos Tradicionales del Noroeste Argentino*. VI Congreso Chileno de Antropología. Colegio de Antropólogos de Chile A. G, Valdivia.
- Jeane, D. (2018). *Protección y cura. Medicina tradicional en comunidades negras de la Costa*

- Chica, Oaxaca. México, D.F.
- Kolmans E. y Vásquez D. (1999). Manual de agricultura ecológica, una introducción a los principios básicos y su aplicación, Grupo de Agricultura Orgánica de ACTAF Ciudad de La Habana.
- Muñetón P., P. (2009). "Plantas medicinales: un complemento vital para la salud de los mexicanos. Entrevista con el Dr. Erick Estrada Lugo", en Revista Digital Universitaria, 10 (9).
- Pérez L., J.E. (2009). Consideraciones para el estudio del binomio salud-enfermedad en la cultura popular. Revista de Ciencias Sociales. 15(4), pp. 708-715.
- Pujadas, J.J. (2010). La etnografía como mirada a la diversidad social y cultural. Barcelona: UOC.
- Restrepo, E. (2016). Etnografía: alcances, técnicas y éticas. Colombia: Pontificia Universidad Javeriana.
- Rodríguez, Pérez, Iglesias, et, al. (2015). Actualidad de las plantas medicinales en terapéutica. Acta Farmacêutica Portuguesa, 4 (1), pp 42-52.
- Santillo, H. (2001). Hierbas. La Curación Natural. Edit. Subhuti Dhramanada. Grupo editorial Tomo, S.A. de C.V.
- Sarandon, S. J. (2014). Biodiversidad, agroecología y agricultura sustentable. EULP, Argentina
- Tzul T., G. (2016). Sistema de gobierno comunal indígena: Mujeres y tramas de parentesco en Chuimeq'ena', Maya Wuj, Guatemala.